

**Geschäft / Objet:**

Bundesbeschluss über die Ziele der Legislaturplanung 2003-2007

Arrêté fédéral concernant les objectifs de la législature 2003-2007

**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 2, Bst. a1

**Abstimmung vom / Vote du:** 03.06.2004 16:18:11

|                     |   |   |    |
|---------------------|---|---|----|
| Abate               | + | R | TI |
| Aeschbacher         | + | E | ZH |
| Allemann            | + | S | BE |
| Amstutz             | = | V | BE |
| Baader Caspar       | * | V | BL |
| Bader Elvira        | + | C | SO |
| Banga               | + | S | SO |
| Baumann Alexander   | = | V | TG |
| Bäumle              | + | - | ZH |
| Beck                | + | R | VD |
| Berberat            | + | S | NE |
| Bezzola             | = | R | GR |
| Bigger              | = | V | SG |
| Bignasca Attilio    | = | V | TI |
| Binder              | # | V | ZH |
| Borer               | * | V | SO |
| Bortoluzzi          | = | V | ZH |
| Bruderer            | + | S | AG |
| Brun                | + | C | LU |
| Brunner Toni        | = | V | SG |
| Brunschwig Graf     | + | R | GE |
| Büchler             | = | C | SG |
| Bugnon              | = | V | VD |
| Bühlmann            | + | G | LU |
| Bührer              | * | R | SH |
| Burkhalter          | + | R | NE |
| Cathomas            | + | C | GR |
| Cavalli             | * | S | TI |
| Chevrier            | * | C | VS |
| Christen            | + | R | VD |
| Cina                | * | C | VS |
| Cuche               | + | G | NE |
| Daguet              | + | S | BE |
| Darbellay           | * | C | VS |
| De Buman            | + | C | FR |
| Donzé               | + | E | BE |
| Dormond Béguelin    | + | S | VD |
| Dunant              | = | V | BS |
| Dupraz              | + | R | GE |
| Egerszegi-Obrist    | * | R | AG |
| Eggly               | + | R | GE |
| Engelberger         | o | R | NW |
| Fasel               | * | G | FR |
| Fässler-Osterwalder | + | S | SG |
| Fattebert           | = | V | VD |
| Favre               | + | R | VD |
| Fehr Hans           | * | V | ZH |
| Fehr Hans-Jürg      | + | S | SH |
| Fehr Jacqueline     | + | S | ZH |
| Fehr Mario          | + | S | ZH |

|                   |   |   |    |
|-------------------|---|---|----|
| Fluri             | + | R | SO |
| Föhn              | * | V | SZ |
| Freysinger        | = | V | VS |
| Frösch            | + | G | BE |
| Gadient           | = | V | GR |
| Gallade           | * | S | ZH |
| Garbani           | + | S | NE |
| Genner            | + | G | ZH |
| Germanier         | + | R | VS |
| Giezendanner      | * | V | AG |
| Glasson           | + | R | FR |
| Glur              | = | V | AG |
| Goll              | + | S | ZH |
| Graf Maya         | + | G | BL |
| Gross Andreas     | * | S | ZH |
| Gross Jost        | + | S | TG |
| Guisan            | + | R | VD |
| Günter            | + | S | BE |
| Gutzwiller        | + | R | ZH |
| Gyr               | + | S | SZ |
| Gysin Hans Rudolf | * | R | BL |
| Gysin Remo        | + | S | BS |
| Häberli           | + | C | TG |
| Haering           | + | S | ZH |
| Haller            | * | V | BE |
| Hämmerle          | + | S | GR |
| Hassler           | = | V | GR |
| Hegetschweiler    | = | R | ZH |
| Heim Bea          | + | S | SO |
| Hess Bernhard     | * | - | BE |
| Hochreutener      | * | C | BE |
| Hofmann Urs       | * | S | AG |
| Hollenstein       | + | G | SG |
| Huber             | + | R | UR |
| Hubmann           | + | S | ZH |
| Huguenin          | + | - | VD |
| Humbel Näf        | + | C | AG |
| Hutter Jasmin     | = | V | SG |
| Hutter Markus     | = | R | ZH |
| Imfeld            | * | C | OW |
| Ineichen          | = | R | LU |
| Janiak            | + | S | BL |
| Jermann           | = | C | BL |
| Joder             | + | S | BE |
| Jutzet            | + | S | FR |
| Kaufmann          | = | V | ZH |
| Keller Robert     | % | V | ZH |
| Kiener Nellen     | + | S | BE |
| Kleiner           | * | R | AR |
| Kohler            | * | C | JU |

|                        |   |   |    |
|------------------------|---|---|----|
| Kunz                   | = | V | LU |
| Lang                   | + | G | ZG |
| Laubacher              | = | V | LU |
| Leu                    | = | C | LU |
| Leuenberger Genève     | + | G | GE |
| Leutenegger Filippo    | * | R | ZH |
| Leutenegger Oberholzer | * | S | BL |
| Leuthard               | * | C | AG |
| Levrat                 | + | S | FR |
| Loepfe                 | = | C | AI |
| Lustenberger           | = | C | LU |
| Maillard               | + | S | VD |
| Maitre                 | * | C | GE |
| Markwalder Bär         | + | R | BE |
| Marti Werner           | + | S | GL |
| Marty Kälin            | + | S | ZH |
| Mathys                 | = | V | AG |
| Maurer                 | = | V | ZH |
| Maury Pasquier         | + | S | GE |
| Meier-Schatz           | + | C | SG |
| Menétrey-Savary        | + | G | VD |
| Messmer                | * | R | TG |
| Meyer Thérèse          | + | C | FR |
| Miesch                 | = | V | BL |
| Mörgeli                | = | V | ZH |
| Müller Geri            | + | G | AG |
| Müller Philipp         | = | R | AG |
| Müller Walter          | = | R | SG |
| Müller-Hemmi           | + | S | ZH |
| Müri                   | = | V | LU |
| Noser                  | o | R | ZH |
| Oehrli                 | = | V | BE |
| Pagan                  | = | V | GE |
| Parmelin               | = | V | VD |
| Pedrina                | + | S | TI |
| Pelli                  | + | R | TI |
| Perrin                 | = | V | NE |
| Pfister Gerhard        | = | C | ZG |
| Pfister Theophil       | = | V | SG |
| Randegger              | + | R | BS |
| Rechsteiner Paul       | + | S | SG |
| Rechsteiner-Basel      | % | S | BS |
| Recordon               | + | G | VD |
| Rennwald               | + | S | JU |
| Rey                    | + | S | VS |
| Reymond                | = | V | GE |
| Riklin                 | + | C | ZH |
| Rime                   | = | V | FR |
| Robbiani               | + | C | TI |
| Rossini                | + | S | VS |

|                    |   |   |    |
|--------------------|---|---|----|
| Roth-Bernasconi    | * | S | GE |
| Ruey               | * | R | VD |
| Rutschmann         | = | V | ZH |
| Sadis              | + | R | TI |
| Salvi              | * | S | VD |
| Savary             | + | S | VD |
| Schenk             | = | V | BE |
| Schenker           | + | S | BS |
| Scherer Marcel     | = | V | ZG |
| Schibli            | = | V | ZH |
| Schlüer            | = | V | ZH |
| Schmied Walter     | = | V | BE |
| Schneider          | * | R | BE |
| Schwander          | * | V | SZ |
| Siegrist           | + | V | AG |
| Simoneschi-Cortesi | + | C | TI |
| Sommaruga Carlo    | + | S | GE |
| Speck              | = | V | AG |
| Spuhler            | = | V | TG |
| Stahl              | * | V | ZH |
| Stamm Luzi         | = | V | AG |
| Steiner            | = | R | SO |
| Strahm             | + | S | BE |
| Studer Heiner      | + | E | AG |
| Stump              | % | S | AG |
| Teuscher           | * | G | BE |
| Thanei             | * | S | ZH |
| Theiler            | + | R | LU |
| Triponoz           | = | R | BE |
| Vanek              | + | - | GE |
| Vaudroz René       | * | R | VD |
| Veillon            | = | V | VD |
| Vermot-Mangold     | + | S | BE |
| Vischer            | + | G | ZH |
| Vollmer            | * | S | BE |
| Waber Christian    | + | E | BE |
| Wäfler             | + | E | ZH |
| Walker Félix       | + | C | SG |
| Walter Hansjörg    | = | V | TG |
| Wandfluh           | = | V | BE |
| Wasserfallen       | = | R | BE |
| Wehrli             | * | C | SZ |
| Weigelt            | = | R | SG |
| Weyeneth           | * | V | BE |
| Widmer             | + | S | LU |
| Wobmann            | = | V | SO |
| Wyss Ursula        | + | S | BE |
| Zapfl              | + | C | ZH |
| Zisyadis           | + | - | VD |
| Zuppiger           | = | V | ZH |

| Fraktion / Groupe / Gruppo                               | C  | G  | R  | S  | E | V  | - | Tot. |
|----------------------------------------------------------|----|----|----|----|---|----|---|------|
| Ja / oui / si                                            | 13 | 12 | 19 | 41 | 5 | 1  | 4 | 95   |
| nein / non / no                                          | 6  | 0  | 10 | 0  | 0 | 44 | 0 | 60   |
| enth. / abst. / ast.                                     | 0  | 0  | 2  | 0  | 0 | 0  | 0 | 2    |
| entsch. Art. 57 4 / excusé art. 57 4 / scusato Art. 57 4 | 0  | 0  | 0  | 2  | 0 | 1  | 0 | 3    |
| hat nicht teilgenommen / n'ont pas voté / non ha votato  | 9  | 2  | 9  | 9  | 0 | 9  | 1 | 39   |
| Vakant / Vacant / Vacante                                | 0  | 0  | 0  | 0  | 0 | 0  | 0 | 0    |

Bedeutung Ja / Signification de oui: Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification de non: Antrag der Minderheit II (Zuppiger)

- + ja / oui / si  
 = nein / non / no  
 o enth. / abst. / ast.  
 % entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4  
 excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4  
 \* hat nicht teilgenommen / n'a pas voté / non ha votato  
 # Der Präsident stimmt nicht  
 Le président ne prend pas part aux votes  
 v Vakant / Vacant / Vacante